

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 119 (1993)  
**Heft:** 5

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

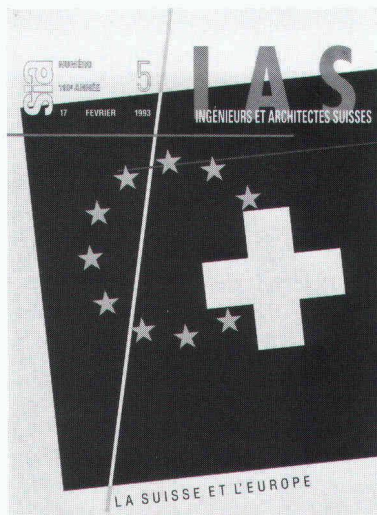
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### La Suisse en Europe: une nouvelle donne

C'est avec un certain retard, dû à des problèmes de traduction, que nous publions en p. 56 le message que le président de la SIA adresse aux ingénieurs et aux architectes de Suisse à l'occasion de la nouvelle année.

Il consacre notamment une partie de ses propos à la situation où se trouvent nos professions après le verdict du 6 décembre dernier. Certes, la Suisse continuera d'exister et de travailler, enchâssée dans une Europe sans frontières. Comment saurons-nous surmonter les conséquences de notre isolationnisme?

## Ingénieurs et architectes suisses

### Bulletin technique de la Suisse romande

Revue fondée en 1875

Paraît tous les quinze jours

ISSN 0251-0979

**Editeur:** SEATU – Société des éditions des associations techniques universitaires

Organe des associations:

**SIA** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL** Association amicale des anciens élèves de l'EPFL  
**GEP** Groupes romands de l'EPFZ  
**ASIC** Association suisse des ingénieurs-conseils

Est en outre représentée dans la SEATU:

**FAS** Fédération des architectes suisses

**Rédaction:** Rue de Bassenges 4 – 1024 Ecublens  
 Tél. 021/693 20 98 – Téléfax 021/693 20 84  
 CCP 10-5775-2 Lausanne

Rédacteur en chef: Jean-Pierre Weibel, ing. dipl. EPFZ/SIA

Rédacteurs: Pierre Boskovitz, ing. dipl.  
 Sigfrido Lezzi, arch. dipl. EPFL/SIA

Secrétaire de rédaction: Maya Haus

Les manuscrits sont rendus selon accord préalable.

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

**Impression:** Imprimerie Bron SA, 1001 Lausanne  
 Tél. 021/652 99 44

**Régie des annonces:** IVA SA de publicité internationale

Lausanne:	Zurich:
Rue du Pré-du-Marché 23	Mühlebachstrasse 43
1004 Lausanne	8032 Zurich
Tél. 021/37 72 72	01/251 24 50
Fax 021/37 02 80	01/251 27 41

Tarif	Suisse	Etranger
Abonnement d'un an	Fr. 133.–	Fr. 144.–
Numéros isolés	Fr. 7.–	Fr. 8.50

Prix réduits pour étudiants et pour membres des associations GEP, ASIC, A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL et UTS

Abonnement, vente au numéro et changement d'adresse chez l'imprimeur

Changement d'adresse pour membres SIA: Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 15 15

Paraît chez le même éditeur:

### Schweizer Ingenieur und Architekt

Rédaction: Rüdigerstrasse 11, case postale 630,  
 8021 Zurich, tél. 01/201 55 36, fax 01/201 63 77.

Tarif	Suisse	Etranger
Abonnement d'un an	Fr. 206.–	Fr. 224.–
Numéros isolés	Fr. 8.–	(frais de port en sus)

### SIA: vente des normes et de la documentation:

– en français: Secrétariat SVIA, avenue Jomini 8,  
 1001 Lausanne, tél. 021/36 34 21, fax 021/37 19 24

– en allemand/italien: Secrétariat général SIA,  
 Selnastrasse 16, 8039 Zurich, tél. 01/283 15 60, fax 01/201 63 35